

265

دیوان داری و محاری ایران - الملان متحد

IRAN-UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL

IRAN UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL		دیوان داری و محاری ایران - ایالات متحده
ثبت شد - FILED		
Date	4 DEC 1987	تاریخ
1366/9/12		
No.	114	شماره

پرونده شماره ۱۱۴
شعبه سه
حکم شماره ۳-۱۱۴-۳۳۹

DUPLICATE
ORIGINAL
نسخه برابر اصل

یونایتد تکنالوجیز اینترنشنال اینکورپوریتد،
خواهان،

- و -

جمهوری اسلامی ایران،
تسلیحات وزارت جنگ ایران و جانشینان و منتقل الیهم آن،
نیروی دریایی ایران،
شرکت پشتیبانی و نوسازی هلیکوپتر ایران،
بانک مرکزی ایران،
بانک تجارت (سابقاً) بانک بین‌المللی ایران و ژاپن،
بانک ملت (سابقاً) بانک بین‌المللی ایران) و
آشیانه پرواز ایران،
خواندگان.

حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین

۱ - یونایتد تکنالوجیز اینترنشنال اینک، ("خواهان") در ۲۷ آبان ماه ۱۳۶۰ [۱۸ نوامبر ۱۹۸۱] دادخواستی علیه خواندگان، جمهوری اسلامی ایران ("ایران")، تسلیحات وزارت جنگ ایران و جانشینان و منتقل‌الیه‌م آن ("وزارت دفاع")، نیروی دریایی ایران ("نیروی دریایی")، شرکت پشتیبانی و نوسازی هلیکوپتر ایران ("هلیکوپتر ایران")، بانک مرکزی ایران ("بانک مرکزی")، بانک بین‌المللی ایران و ژاپن (بانک تجارت کنونی)، بانک بین‌المللی ایران (بانک ملت کنونی) و آشیانه پرواز ایران (که مجتمعا "خواندگان" نامیده می‌شوند) تسلیم نمود. در دهم خردادماه و ۱۱ مردادماه ۱۳۶۱ [۳۱ مه و دوم اوت ۱۹۸۲] کلیه خواندگان به استثنای وزارت دفاع لوابیح دفاعیه و ادعاهای متقابل خود را تسلیم کردند.

۲ - در ۲۱ مهرماه ۱۳۶۶ [۱۳ اکتبر ۱۹۸۷] طرفین درخواست مشترکی ("درخواست مشترک") برای صدور حکم مبتنی بر شرایط مرضی‌الطرفین تسلیم نمودند. موافقتنامه حل و فصلی که به امضای وزارت دفاع، سازمان صنایع دفاع ملی ("دفاع ملی")، هلیکوپتر ایران، آشیانه پرواز، نیروی دریایی ایران، بانک مرکزی، بانک تجارت، بانک ملت و خواهان رسیده بود، به درخواست مشترک پیوست بود. در درخواست مشترک از دیوان تقاضا شده بود که موافقتنامه حل و فصل را به عنوان حکم مبتنی بر شرایط مرضی‌الطرفین ثبت نماید. رونوشت‌های درخواست مشترک و موافقتنامه حل و فصل پیوست این حکم بوده و جزو حکم حاضر محسوب می‌شوند.

۳ - باتوجه به اظهارات مندرج در درخواست مشترک که از جمله به امضای نماینده رابط دولت جمهوری اسلامی ایران رسیده، دیوان دآوری درخواست مشترک را در حکم قبولی و تصویب الزام آور موافقتنامه حل و فصل توسط ایران تلقی می‌کند.

۴ - در ماده دو موافقتنامه حل و فصل مقرر گردیده که "در ازای حل و فصل تمام، کامل

و قطعی کلیه اختلافات، مناقشات و ادعاهای ناشی از حقوق، علایق، روابط و رویدادهای مربوط به موضوعات دادخواست و ادعاهای متقابل مطروح در پرونده شماره ۱۱۴ و موافقتنامه حل و فصل حاضر و در از ۶ پیمانها، مبانی توافق، استردادها، اعراضها و سایر موافقتهای مندرج در این موافقتنامه مبلغ دویست و پنجاه و پنج هزار دلار امریکا (-/۲۵۵,۰۰۰ دلار) ("مبلغ حل و فصل") به خواهان پرداخت گردد.

۵ - طبق بند چهار ماده دو موافقتنامه حل و فصل طرفین توافق کردند که به مجرد صدور حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین ابرائات مقرر در ماده چهار موافقتنامه حل و فصل به اجرا ۶ در آید ولی قبل از تسلیم اسناد مذکور در بند ۷ الف، ب و ج ماده دو توسط خواهان نباید مبلغ حل و فصل به وی پرداخت گردد. بند هشت ماده دو مضافاً مقرر می دارد که هرگاه اسناد فوق الذکر ظرف هشت ماه از تاریخ صدور حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین، به دیوان واصل نگردد، "هیچ وجهی به خواهان پرداخت نشده و موافقتنامه حل و فصل حاضر باطل و از درجه اعتبار ساقط خواهد گردید و طرفین بی آنکه به حقوق مربوطه شان لطمه ای وارد آید، در همان وضعیتی که قبل از تاریخ موافقتنامه حل و فصل حاضر داشته اند، قرار خواهند گرفت."

۶ - ماده سه موافقتنامه حل و فصل همچنین مقرر می دارد که ضمن رعایت مفاد ماده دو موافقتنامه حل و فصل، به مجرد صدور حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین، خواهان و خواندگان ضمن سایر تعهدات متقابل خود، باید کلیه رسیدگیهای قضایی و اداری بین خود، از جمله دادرسی در این دیوان در ارتباط با "اختلافات، مناقشات یا ادعاهای مربوط به، ناشی از، یا محتمل الوقوع مرتبط با دادخواست ... ادعاهای متقابل و سایر اظهاریه های" این پرونده را مردود و مسترد و مختومه نمایند.

۷ - دیوان بر این نظر است که مقررات موافقتنامه حل و فصل و درخواست مشترک، شرایط

صدور یک حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین طبق ماده ۳۴ قواعد دیوان و ضوابط مربوط به آن را تامین می‌نماید. بنابراین، نظر دیوان این است که می‌توان حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین صادر نمود.

۸ - بنا به مراتب پیش گفته،

دیوان به شرح زیر حکم صادر می‌کند:

(الف) بدینوسیله موافقتنامه حل و فصل به عنوان حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین که برای یونایتد تکنالوجیز اینترنشنال اینکورپوریتد، جمهوری اسلامی ایران، تسلیحات وزارت جنگ ایران و جانشینان و منتقل الیهیم آن، نیروی دریایی ایران، شرکت پشتیبانی و نوسازی هلیکوپتر ایران، بانک مرکزی ایران، بانک تجارت، بانک ملت و آشیانه پرواز ایران، الزام آور بوده و هر یک از آنها ملزم به اجرای مقررات و شرایط مندرج در موافقتنامه حل و فصل می‌باشد، ثبت می‌گردد.

(ب) تعهد مصرح در ماده دو موافقتنامه حل و فصل برای پرداخت مبلغ دویست و پنجاه و پنجهزار دلار آمریکا (-/۲۵۵،۰۰۰ دلار) با پرداخت به یونایتد تکنالوجیز اینترنشنال اینکورپوریتد، از محل حساب تضمینی مفتوح به موجب بند ۷ بیانیه مورخ ۲۹ دیماه ۱۳۵۹ [۱۹ ژانویه ۱۹۸۱] دولت جمهوری دموکراتیک و مردمی الجزایر، ایفاء خواهد گردید.

(ج) حکم حاضر فقط پس از آنکه خواهان اسناد مذکور در بند هفت ماده دو موافقتنامه حل و فصل را نزد دیوان تودیع کرد، به ریاست دیوان تسلیم

خواهد شد تا آن را به کارگزار امانی ابلاغ نماید.

(د) بدینوسیله به دفتر دیوان دستور داده می شود که اسناد تسلیمی خواهان را بلافاصله پس از تودیع آنها در دیوان به نماینده رابط دولت جمهوری اسلامی ایران تحویل دهد.

(هـ) در صورتی که اسناد مورد بحث ظرف هشت ماه از تاریخ صدور حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین یا هر مدت طولانی تری که طرفین بطور کتبی یا با تلکس توافق کنند، به دیوان واصل نگردد، هیچ وجهی به خواهان پرداخت نخواهد شد و موافقتنامه حل و فصل باطل و از درجه اعتبار ساقط خواهد گردید و طرفین بی آنکه به حقوق مربوطه شان لطمه ای وارد آید، در همان وضعیتی که قبل از تاریخ موافقتنامه حل و فصل داشته اند قرار خواهند گرفت.

لاهور، به تاریخ ۱۳۰۰!! آذرماه ۱۳۶۶ برابر با ۴۰۰۰...۴۰۰۰ میا میبر ۱۹۸۷

میشل ویرالی
رئیس شعبه دوا

بنام خدا

پرویز انصاری معین

چارلز ان. براونر

چارلز ان. براونر